

Canções de Pessoa, op. 37

Luís Cardoso | 2012

DEMO SCORE ONLY FOR EVALUATION



Canções de Pessoa

Pessoa's Songs

Quatro canções sobre poemas de Fernando Pessoa para Coro Juvenil e Banda de Concerto
Four songs on Fernando Pessoa poems for Youth Choir and Concert Band

Lyrics - Fernando Pessoa | Music - Luís Cardoso
Op. 37 - 2012

Notas de Programa

Fernando Pessoa é um dos maiores poetas portugueses, e os seus textos foram o meu ponto de partida para estas canções. Achei que fosse interessante dar a conhecer este autor aos jovens coralistas. Como os heterónimos do poeta, as canções têm personalidades musicais distintas e foram tratadas musicalmente de forma díspar. São independentes e podem ser executadas individualmente ou em conjunto por qualquer ordem, apesar da ordem aqui apresentada.

Canções de Pessoa resultou de uma encomenda da Banda Sinfónica Portuguesa para ser executada com um coro de crianças entre os 10 e 11 anos de idade. As melodias e estruturas simples, suportadas pelas infindáveis possibilidades do tonalismo, procuram ser acessíveis a um coro juvenil de aprendizes de música, a quem dedico esta peça.

Luís Cardoso,
Fermentelos, 29 de setembro de 2012

Program Notes

Fernando Pessoa is one of the greatest Portuguese poets and their texts were my starting point for these songs. I thought it would be interesting to let young choristers know this poet. Like the poet's heteronyms, the songs have distinct musical personalities and they were treated differently. They are independent and may be played individually or together in any order, although the order here presented.

Pessoas's Songs was commissioned by *Banda Sinfónica Portuguesa* (Portuguese Symphonic Band) to be performed with a children choir with ages between 10 and 11 years old. The simple melodies and structures, supported by the endless possibilities of tonality, intend to be accessible to an young choir of music apprentices, to whom I dedicate this piece.

Luís Cardoso,
Fermentelos, September 29, 2012

Partitura

Partitura

Instrumentation

Trompete 1,2 e 3 em Sib
Trombone 1, 2 e3 (Baixo) em Dó
Eufónio1 e 2 em Dó (partes em Sib)
Tuba em Dó
Contrabaixo de Cordas em Dó
Piano
Tímpanos
Percussão1
(Chicote, Prato Suspenso, Glockenspiel, Triângulo, Xilofone e Cabasa)
Percussão 2
(Caixa e Tambor)
Percussão 3
(Pratos e Bombo e Tam-tam)

Duration: ~ 15 m
Difficulty level: 4 (Medium)

Score

Instrumentação

Piccolo in C
Flute1 & 2 in C
Oboe 1 & 2 in C (2 - E. H. In F)
Bassoon 1 & 2 in C
Clarinet 1, 2 & 3 in Bb
Bass Clarinet in Bb
Alto Saxophone 1 & 2 in Eb
Tenor Saxophone I & II in Bb
Baritone Saxophone in Eb
Horn 1, 2, 3 & 4 in F

Trumpet 1, 2 & 3 in Bb
Trombone 1, 2 & 3 (Bass) in C
Euphonium 1 & 2 in C (parts in Bb)
Bass Tuba in C
String Bass in C
Timpani
Percussion 1
(Whip, Suspended Cymbal, Glockenspiel, Triangle, Xylophone & Cabasa)
Percussion 2
(Snare Drum & Tenor Drum)
Percussion 3
(Cymbals, Bass Drum & Tam-tam)

Duração: ~ 15 m
Grau de dificuldade: 4 (Médio)

Letras

1

Havia um menino

Havia um menino
que tinha um chapéu
para pôr na cabeça
por causa do sol.
Em vez de um gatinho
tinha um caracol.
Tinha o caracol
dentro de um chapéu;
fazia-lhe cócegas
no alto da cabeça.
Por isso ele andava
depressa, depressa
pra ver se chegava
a casa e tirava
o tal caracol
do chapéu, saindo
de lá e caindo
o tal caracol.
Mas era, afinal,
impossível tal,
nem fazia mal
nem vê-lo, nem tê-lo:
porque o caracol
era do cabelo.

3

Sou um guardador de rebanhos

Sou um guardador de rebanhos.
O rebanho é os meus pensamentos
E os meus pensamentos são todos sensações.
Penso com os olhos e com os ouvidos
E com as mãos e os pés
E com o nariz e a boca.

Pensar numa flor é vê-la e cheirá-la
E comer um fruto é saber-lhe o sentido.

Por isso quando num dia de calor
Me sinto triste de gozá-lo tanto,
E me deito ao comprido na erva,
E fecho os olhos quentes,
Sinto todo o meu corpo deitado na realidade,
Sei da verdade e sou feliz.

Lyrics

2

Intervalo

Quem te disse ao ouvido esse segredo
Que raras deusas têm escutado -
Aquele amor cheio de crença e medo
Que é verdadeiro só se é segredo?...
Quem te disse tão cedo?
Não fui eu, que te não ousei dizê-lo.
Não foi um outro, porque não sabia.
Mas quem roçou da testa teu cabelo
E te disse ao ouvido o que sentia?
Seria alguém, seria?
Ou foi só que o sonhaste e eu te o sonhei?
Foi só qualquer ciúme meu de ti
Que o supôs dito, porque o não direi,
Que o supôs feito, porque o só fingi
Em sonhos que nem sei?
Seja o que for, quem foi que levemente,
A teu ouvido vagamente atento,
Te falou desse amor em mim presente
Mas que não passa do meu pensamento
Que anseia e que não sente?
Foi um desejo que, sem corpo ou boca,
A teus ouvidos de eu sonhar-te disse
A frase eterna, imerecida e louca -
A que as deusas esperam da ledice
Com que o Olimpo se apouca.

4

Bendito seja o mesmo sol de outras terras

Bendito seja o mesmo sol de outras terras
Que faz meus irmãos todos os homens
Porque todos os homens, um momento no dia, o olham como eu,
E, nesse puro momento
Todo limpo e sensível
Regressam lacrimosamente
E com um suspiro que mal sentem
Ao homem verdadeiro e primitivo
Que via o Sol nascer e ainda o não adorava.
Porque isso é natural — mais natural
Que adorar o ouro e Deus
E a arte e a moral...

Canções de Pessoa
Pessoas's Songs

Quatro canções sobre poemas de Fernando Pessoa para Coro Juvenil e Banda de Concerto
Four songs on Fernando Pessoa poems for Youth Choir and Concert Band

Lyrics by Fernando Pessoa (1888-1935)
Music by Luis Cardoso (1974-), op. 37 (2012)



Full Score

Moderato ♩=60

2 four beats gliss. 3

4

5

6

7

8

Piccolo in C

Flute 1 in C

Flute 2 in C

Oboe 1 in C

Oboe 2 in C

Bassoon 1 in C

Bassoon 2 in C

Clarinet 1 in B♭

Clarinet 2 in B♭

Clarinet 3 in B♭

Bass Clarinet in B♭

Alto Saxophone 1 in E♭

Alto Saxophone 2 in E♭

Tenor Saxophone in B♭

Baritone Saxophone in E♭

Choir

Horn 1 in F

Horn 2 in F

Horn 3 in F

Horn 4 in F

Trumpet 1 in B♭

Trumpet 2 in B♭

Trumpet 3 in B♭

Trombone 1 in C

Trombone 2 in C

Trombone 3 (Bass) in C

Euphonium 1 in C

Euphonium 2 in C

Bass Tuba in C

Double Bass

Piano

Timpani

Whip

Snare Drum

Cymbals & Bass Drum

hi

9 10 11 12 13 14 15

Picc. *ff* same note as before

Fl. 1 *ff* same note as before

Fl. 2 *ff* same note as before

Ob. 1 *ff* same note as before

Ob. 2 *ff* same note as before

Bsn. 1 *ff* same note as before

Bsn. 2 *ff* same note as before

Cl. 1 *ff* same note as before

Cl. 2 *ff* same note as before

Cl. 3 *ff* same note as before

B. Cl. *ff* same note as before

A. Sax. 1 *ff* same note as before

A. Sax. 2 *ff* same note as before

T. Sax. *ff* same note as before

Bari. Sax. *ff* same note as before

Choir 9 note *ad lib* 10 four beats gliss. *fff*

Hn. 1 *ff* same note as before

Hn. 2 *ff* same note as before

Hn. 3 *ff* same note as before

Hn. 4 *ff* same note as before

Tpt 1 *ff* same note as before

Tpt 2 *ff* same note as before

Tpt 3 *ff* same note as before

Tbn. 1 *ff* same note as before

Tbn. 2 *ff* same note as before

Tbn. 3 *ff* same note as before

Euph. 1 *ff* same note as before

Euph. 2 *ff* same note as before

B. Tba *ff* same note as before

Db. *ff* same note as before

Pno. *ff* same note as before

Timp. *ff* same note as before

Whip *ff* same note as before

S. D. *ff* same note as before

Cymb. & B.D. *ff* same note as before

9 10 11 12 13 14 15

Susp. Cymb. *ff* same note as before

snare drum stick on center, let sound

9 10 11 12 13 14 15

Choir

16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35

3/4

same note as before

ff same note as before

ff same note as before

ff same note as before

ff straight mute

mf straight mute

mf

p

Whip

ff RS

ff

Canções de Pessoa, op. 37 | 2012 | Luís Cardoso Author's Edition | www.luiscardoso.pt

Canções de Pessoa, op. 37 | 2012 | Luís Cardoso Author's Edition | www.luiscardoso.pt

Canções de Pessoa, op. 37 | 2012 | Luís Cardoso Author's Edition | www.luiscardoso.pt

Full Score

Picc.
Fl. 1
Fl. 2
Ob. 1
Ob. 2
Bsn. 1
Bsn. 2
Cl. 1
Cl. 2
Cl. 3
B. Cl.
A. Sax. 1
A. Sax. 2
T. Sax.
Bari. Sax.

Choir
Hn. 1
Hn. 2
Hn. 3
Hn. 4
Tpt 1
Tpt 2
Tpt 3
Tbn. 1
Tbn. 2
Tbn. 3
Euph. 1
Euph. 2
B. Tba
Db.
Pno.
Timp.
Tri.
S. D.
Cymb. & B.D.

col den-tro de um cha-péu; fa - zi - a-lhe có-ce-gas no al-to da ca - be-ça. Por-is-so e-le-an-da-vade-pres-sa,de-pres-sa p'ra ver se che-ga-va aca-sae ti-ra-va, Por

Demo Score Only FOR EVALUATION

W

8

120121122123124125126127128Full Score131132133134135136137138139140

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Ob. 1

Ob. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

Cl. 1

Cl. 2

Cl. 3

B. Cl.

A. Sax. 1

A. Sax. 2

T. Sax.

Bari. Sax.

Choir

is-so e le an - da - va de - pres-sa, de-pres-sa p'ra ver-se che - ga - va a ca-sa e ti - ra - va, a ca-sa e ti - ra - va do cha-péu, sa - in - do de lá e ca - in - do o tal ca - ra - col. o tal ca-ra - col. o tal ca-ra - col.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tbn. 1

Tbn. 2

Tbn. 3

Euph. 1

Euph. 2

B. Tba

Db.

Pno.

Timp.

Xyl.

S. D.

Cymb. & B.D.

120121122123124125126127128129130131132133134135136137138139140

W

10

Full Score

158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Ob. 1

Ob. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

Cl. 1

Cl. 2

Cl. 3

B. Cl.

A. Sax. 1

A. Sax. 2

T. Sax.

Bari. Sax.

Choir

Mas e-ra_a-fi - nal, im - pos-sí-vel tal nem vê - lo, nem tê - lo: por - que o ca - ra - col e - ra do ca - be-lo. e - ra do-ca - be-lo.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tbn. 1

Tbn. 2

Tbn. 3

Euph. 1

Euph. 2

B. Tba

Db.

Pno.

Timp.

Cab.

S. D.

Cymb. & B.D.

158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174

Canções de Pessoa, op. 37 | 2012 | Luís Cardoso Author's Edition | www.luiscardoso.pt

Allegretto ♩.=44

Full Score

218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Ob. 1

Ob. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

Cl. 1

Cl. 2

Cl. 3

B. Cl.

A. Sax. 1

A. Sax. 2

T. Sax.

Bari. Sax.

218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240

Choir

Foi um de - se jo que, sem cor po ou bo - ca, a te ou - vi do se de eu so - nha - te dis - se a fra - se e - ter - na, i - me - re - ci - da e lou - ca a que as deu - sas es - pe - ram da le - di - ce com que o O

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tbn. 1

Tbn. 2

Tbn. 3

Euph. 1

Euph. 2

B. Tba

Db.

Pno.

Timp.

Cab.

S. D.

Cymb. & B.D.

218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240

241 242 243 244 245 246 247 248 249 250

Cymb. & B.D.

W

Allegretto $\text{♩} = 44$

Full Score

17

263264265266267268269270271272273274275276277278279

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Ob. 1

Ob. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

Cl. 1

Cl. 2

Cl. 3

B. Cl.

A. Sax. 1

A. Sax. 2

T. Sax.

Bari. Sax.

Choir

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tbn. 1

Tbn. 2

Tbn. 3

Euph. 1

Euph. 2

B. Tba

Db.

Pno.

Timp.

Cab.

S. D.

Cymb. & B.D.

sen-te? Foi um de - se-jo que, sem cor-po ou bo-ca, ateus ou - vi - dos de eu so-nhar-te dis - se a fra-se e - ter-na, i-me - re - ci-da e lou-ca a que as deu - sas es - pe - ram da le -

Full Score

280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

W

Allegro moderato $\text{♩}=105$ "Sou um guardador de rebanhos"

304305306307308309310Full Score1231331431531631731831932019

Picc.

f

Fl. 1

f

Fl. 2

f

Ob. 1

f

Ob. 2

f

Bsn. 1

f

Bsn. 2

f

Cl. 1

f

Cl. 2

f

Cl. 3

f

B. Cl.

f

A. Sax. 1

f

A. Sax. 2

f

T. Sax.

f

Bari. Sax.

f

Allegro moderato $\text{♩}=105$ "Sou um guardador de rebanhos"

304305306307308309310311312313314315316317318319320

Choir

f
Sou um guar-da-dor__ de re - ba - nhos__ O re - ba - nho é os meus pen-sa-men - tos.____ E os meus pen-sa-men-tos são to-dos sen-sa-ções__

Hn. 1

f

Hn. 2

f

Hn. 3

f

Hn. 4

f

Tpt 1

f

Tpt 2

f

Tpt 3

f

Tbn. 1

f

Tbn. 2

f

Tbn. 3

f

Euph. 1

f

Euph. 2

f

B. Tba

f

Db.

f

Pno.

Timp.

f

Xyl.

f

S. D.

f

Cymb. & B.D.

f

321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Ob. 1

Ob. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

Cl. 1

Cl. 2

Cl. 3

B. Cl.

A. Sax. 1

A. Sax. 2

T. Sax.

Bari. Sax.

321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337

Choir

Pen - so co - mos o - lhos e co - mos ou - vi - dos e co - mas mãos e os pés e co - mo na - riz e a bo - ca

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tbn. 1

Tbn. 2

Tbn. 3

Euph. 1

Euph. 2

B. Tba

Db.

Pno.

Timp.

Xyl.

S. D.

Cymb. & B.D.

321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337

Canções de Pessoa, op. 37 | 2012 | Luís Cardoso Author's Edition | www.luiscardoso.pt

W

Full Score

352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368

Picc. *f*

Fl. 1 *f*

Fl. 2 *f*

Ob. 1 *f*

Ob. 2 *f*

Bsn. 1 *f*

Bsn. 2 *f*

Cl. 1 *f*

Cl. 2 *f*

Cl. 3 *f*

B. Cl. *mf* *f*

A. Sax. 1 *f*

A. Sax. 2 *f*

T. Sax. *f*

Bari. Sax. *mf* *f*

Choir
fru - to é sa - ber - lhe o sen - ti - do. Pen-sar u-ma flor__ é vê - la e chei - rá - la E co-mer um fru - to é sa - ber - lhe o sen - ti - do. Pen-sar u-ma flor__ é vê - la e chei - rá - la e co-mer um fru - to é sa -

Hn. 1 *f*

Hn. 2 *f*

Hn. 3 *f*

Hn. 4 *f*

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tbn. 1 *f*

Tbn. 2 *f*

Tbn. 3 *f*

Euph. 1 *f*

Euph. 2 *f*

B. Tba *f*

Db. *mf* *f*

Pno.

Timp. *f* *p* *f* *p* *f*

Glock. *f*

S. D. *f* *p* *f* *p* *f*

Cymb. & B.D. *f* *p* *f* *p* *f*

352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368

Canções de Pessoa, op. 37 | 2012 | Luís Cardoso Author's Edition | www.luiscardoso.pt

Full Score

387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Ob. 1

Ob. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

Cl. 1

Cl. 2

Cl. 3

B. Cl.

A. Sax. 1

A. Sax. 2

T. Sax.

Bari. Sax.

387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403

Choir

tris - te de go - zã - lo tan - to. E me dei - to ao com - pri - do na er - va. e fe - cho os o-lhosquen - tes. sin-to_o meu cor - po dei - ta-donarea - li - da-de-seia ver - da-de esou fe - liz.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tbn. 1

Tbn. 2

Tbn. 3

Euph. 1

Euph. 2

B. Tba

Db.

Pno.

Timp.

Glock.

S. D.

Cymb. & B.D.

387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403

Canções de Pessoa, op. 37 | 2012 | Luís Cardoso Author's Edition | www.luiscardoso.pt

W

420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432

Picc. *ff*

Fl. 1 *ff*

Fl. 2 *f*

Ob. 1 *ff*

Ob. 2 *ff*

Bsn. 1 *p* *mf* *ff*

Bsn. 2 *p* *mf* *ff*

Cl. 1 *ff*

Cl. 2 *ff*

Cl. 3 *ff*

B. Cl. *p* *mf* *ff*

A. Sax. 1 *ff*

A. Sax. 2 *ff*

T. Sax. *ff*

Bari. Sax. *p* *mf* *ff*

Choir

sar u - ma flor____ é vê - la e chei - rá - la e co - mer um fru - to é sa - ber - lhe osen - ti - do. Pen - sar u - ma flor____ é vê - la e chei - rá - la E co - mer um

Hn. 1 *mf* *ff*

Hn. 2 *mf* *ff*

Hn. 3 *mf* *ff*

Hn. 4 *mf* *ff*

Tpt 1 *ff*

Tpt 2 *ff*

Tpt 3 *ff*

Tbn. 1 *mf* *ff*

Tbn. 2 *mf* *ff*

Tbn. 3 *mf* *ff*

Euph. 1 *p* *mf* *ff*

Euph. 2 *p* *mf* *ff*

B. Tba *mf* *ff*

Db. *mf* *ff*

Pno.

Timp. *p* *tr* *ff* *mp* *ff*

Tri. *ff* *mp* *ff*

S. D. *pp* *ff* *mp* *ff*

Cymb. & B.D. *ff*

420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432

W

Full Score

433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Ob. 1

Ob. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

Cl. 1

Cl. 2

Cl. 3

B. Cl.

A. Sax. 1

A. Sax. 2

T. Sax.

Bari. Sax.

Choir

433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444

fru - to é sa - ber - lhe o sen - ti - do. Pen - sar u - ma flor é vê - la e chei - ra - la e co - mer um fru - to é sa - ber - lhe o sen - ti - do.

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tbn. 1

Tbn. 2

Tbn. 3

Euph. 1

Euph. 2

B. Tba

Db.

Pno.

Timp.

Glock.

S. D.

Cymb. & B.D.

433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444

tr *mp* *ff*

hi

28

Adagietto $\text{♩} = 66$ "Bendito seja o mesmo sol de outras terras"

Full Score

445446447448449450451452453454455456457

Picc.

Fl. 1

Fl. 2

Ob. 1

Eng. Hn.

English Horn

Bsn. 1

Bsn. 2

Cl. 1

Cl. 2

Cl. 3

B. Cl.

A. Sax. 1

A. Sax. 2

T. Sax.

Bari. Sax.

Choir

Ben-di-to-se-ja o mes-mo sol de ou-tras-ter-ras-que faz meus ir-mãos to-dos os ho-mens por-que

Hn. 1

Hn. 2

Hn. 3

Hn. 4

Tpt 1

Tpt 2

Tpt 3

Tbn. 1

Tbn. 2

Tbn. 3

Euph. 1

Euph. 2

B. Tba

Db.

Pno.

Timp.

Glock.

S. D.

Cymb. & B.D.

Canções de Pessoa, op. 37 | 2012 | Luís Cardoso Author's Edition | www.luiscardoso.pt

Canções de Pessoa, op. 37 | 2012 | Luís Cardoso Author's Edition | www.luiscardoso.pt

DEMO SCORE ONLY FOR EVALUATION

DEMO SCORE ONLY FOR EVALUATION

DEMO SCORE ONLY FOR EVALUATION